



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1/Ausgabe 163
Mai-Juni 2022

Kommende Veranstaltungen / upcoming Events :

2022

June 26	Brandermill Picnic	Sunday Park, Brandermill	12 – 4 p.m.
Aug. 20	Sommernachtsfest	Stienen Residence	02 – 8 p.m.
Oct. 07	Oktoberfest	Dominion Building, Raceway	06 – 11 p.m.
Oct. 08	Oktoberfest	Dominion Building, Raceway	03 – 11 p.m.
Nov. 12	Kappenfest	American Legion, Varina	to be determined
Dec. 18	Christmas Party	American Legion, Varina	02 – 5 p.m.

2023

Jan. 01	New Year Dinner New	Location and time to be determined	
Jan. 08	Year Walk Karneval's	Location and time to be determined	
Febr. 18	Ball	American Legion, Varina	to be determined

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde, / dear members and friends,

1. Hiermit erinnere ich Euch alle, dass der Vereinsbeitrag am 1. Jan. fällig war und bis spätestens Ende Juni lt. Satzung bezahlt werden muss.
2. Vor einiger Zeit habe ich die Helferliste für das diesjährige Oktoberfest an alle Stand supervisors geschickt. Jetzt ist es an der Zeit, sich in die Liste für den Stand eintragen zu lassen, wo Ihr gerne arbeiten möchtet. Solltet Ihr Euren Stand supervisor nicht erreichen, dann ruft mich bitte an und lasst Euch eintragen.

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: umoersch@yahoo.com



Deutscher Sportclub
Richmond, VA



3. Für alle Standsupervisors ist es nun an der Zeit, sich mit den Helfern vom letzten Oktoberfest in Verbindung zu setzen, um sicherzustellen, dass diese sich auch in den von ihnen gewünschten Arbeitszeitraum eintragen können.
Bisher haben sich nur wenige Mitglieder gemeldet.

Ich hoffe sehr, dass ich viele Mitglieder beim Brandermill Picnic und beim Sommernachtsfest treffe.

+++++

1. Just a reminder, the annual club dues were payable on Jan. 1, per constitution they must be paid prior to the end of June.
2. Some time ago I sent the Helpers List for this year's Oktoberfest to the Stand supervisors. It is now time to sign up if you like to work on the stand you worked in the past. If you cannot reach your stand supervisor, you can call me and sign up.
3. If you are a Stand supervisor it is time that you contact the helpers you had at the last Oktoberfest, to make sure that they get the shift that they prefer. So far, we had very few people sign up.

I hope to see many of our members at the Brandermill picnic and the Sommernacht's Fest.

Hans



- 3 -

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com
or***

www.Richmondoktoberfestinc.com

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters.

If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know.

Thanks upfront for your help.

Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben /
Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Spring-Time Bouquet from Original Watercolor
by our Member **Joseph Serinot**

Hans	Stienen	05/01	Hans	Majko	06/07
Rita	Mahone	05/02	Rosie	Ellett	06/11
Christel	Albus	05/07	Robert	Augustine	06/13
Ernst	Keller	05/07	Elfi	Correll-Snead	06/13
Rolf	Henn	05/10	Ingeborg	Ohlinger	06/15
Ivona	Preisner	05/19	Katharina	Beck-Sierra	06/18
Reinhold	Albers	05/23	Helga	Pearson	06/19
Frances	Weigl	05/23	Harold	Roye	06/22
Sonny	Cecil	05/31	Kimberly	Keller	06/23
Doris	Chance	06/01	Heidi	Sauter	06/26
Carmen L.	Hoge	06/04	Maria	Küppers	06/29
			Debbie	Green	06/30

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag**
wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have.
Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to
our Membership Secretary.*



DSC's Brandermill Picnic

Date: Sunday, June 26th, 2022

Time: 12:00 p.m. – 4:00 p.m.

Place: Sunday Park, 4602 Millridge Pkwy,
Midlothian, VA 23112

!! COME ON OUT !!

**Potluck -- Please, bring your favorite covered dish,
salad,
or desert for all to share!**

The DSC will provide German Brats,
cooked on site.

!!Drinks are FREE!!

*Relax under the shady trees and let the lake breeze refresh you!
Enjoy the bounty of our scrumptious picnic, drink a beer and sing
along to music played by
Gisela, Allan, and Hans
on the accordion. Dan Smith may also play keyboard.*

Someone will be in the parking lot and hand out parking tickets.



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

*Notice to all Members:
The yearly membership fees are now due!*

In accordance with Article VIII of the By-Laws, dues of \$ 40.00 are payable on January 1st of each year. Members who are age 65 or older, registered students, active military personnel, and honorary club members pay \$ 25.00.

Dues for 2022 must be paid no later than end of **June, 2022**.

Please make check payable to DSC and mail bottom form along with payment to:

**DSC Membership dues
c/o Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**

.....

We want to keep our club membership roster updated. Please note any changes/additions below:

Name:

Address:

Phone:

E-mail:

Birthday: His : _____ Her: _____

Please complete above form and send it to Andrea Mills.



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**

<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____
Adresse/Address: _____
Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____
Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuer von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**

DSC Richmond
c/o Ursula Moersch
5020 Sulky Dr. – Apt. 425
Henrico, VA 23228
Tel.: 804-720-1027